CRIDA URGENT - 22 de setembre del 2022

**XINA**

**Huang Xueqin, doblement condemnada per haver defensat els drets de les dones**

**Huang Xueqin** és una periodista i militant feminista que va llançar el moviment #MeToo a Xina. Per aquesta raó, i per haver publicat a l’època escrits sobre les manifestacions pro-democràcia a Hong Kong, ja va ser objecte d’una primera detenció al 2019. Ha estat detinguda arbitràriament de nou un any i mig després, acusada *«d’incitació a la subversió de l’estat»*.

**Un procediment marcat pel secret, obstacle a l’exercici de drets fonamentals**

El 19 de setembre del 2021, Huang Xueqin va ser detinguda a Guangzhou quan es preparava per anar-se’n l’endemà al Regne Unit per a continuar-hi els seus estudis. La família de Huang Xueqin va quedar sense notícies seves durant unes quantes setmanes abans de rebre un avís de detenció. No va ser fins després de sis mesos de detenció en condicions desconegudes, que el seu cas va ser finalment sotmès al procurador de Guangzhou, període durant el qual no va estar en mesura de defensar-se. Després, va ser privada de la visita de la seva advocada, la qual va ser ràpidament revocada del cas, via un correu l’autenticitat del qual està en dubte, puix les dues dones mantenien contactes propers, i perquè aquesta decisió es va prendre solament dues setmanes després de la seva designació. L’advocada ha intentat que Huang Xuequin li confirmés personalment, però la visita li ha estat refusada per les autoritats penitenciàries: sembla. doncs, que la revocació ha estat forçada. Així, després de la detenció, la periodista ha estat privada de visites de la família i d’un recurs a l’ajuda jurídica, amb l’advocat que finalment li han assignat d’ofici les autoritats de Guangzhou.

En conseqüència, resulta que Huang Xueqin ha patit nombroses violacions dels seus drets: desaparició forçada, procediment judicial inic que no respecta els estàndards internacionals dels drets humans sobre un procés just, etc., pels quals té dret a una reparació. L’ACAT-França, al costat d’altres ONG, demana que les autoritats xineses l’alliberin immediatament i sense condicions, que pugui comunicar amb els seus parents i recórrer a una ajuda jurídica.

**Doble condemna per fets similars**

Huang Xueqin ha estat detinguda al mateix temps que Wang Jianbing, un defensor compromès en la defensa del dret al treball i dels drets de les persones handicapades, coses assimilables. Però han estat objecte de tractes diferents: Wang Jianbing ha pogut trobar-se amb el seu advocat tres vegades i ha recuperat el dret de correspondència en detenció.

Sembla que aquesta diferència de tracte resulta del seu compromís en favor dels drets de les dones i del moviment #MeToo, que la presenta com acusada principal en aquest cas, encara que ja havia estat detinguda al 2019 per aquests motius i purgat la pena. No obstant, les autoritats xineses no esmenten els càrrecs contra ella: si les autoritats afirmen que aquesta segona detenció és deguda només a la seva participació a les reunions setmanals amb Wang Jianbing, presentades com reunions polítiques subversives, sembla que realment la periodista és perseguida de nou com a defensora dels drets de les dones, i més beneficiant-se d’una notorietat internacional.

**Una voluntat de fer callar les reivindicacions en favor dels drets de les dones**

La detenció de Huang Xueqin s’inscriu en un context de repressió contra les militants feministes a Xina. Malgrat que Xina té ratificada la Convenció de l’ONU sobre l’eliminació de totes les formes de discriminació contra les dones (CEDAW), des del 2015 un nombre creixent d’organitzacions de defensa dels drets de les dones són objecte de repressió per part de les autoritats, per a fer callar les seves reivindicacions.

Adjuntem dues propostes de carta (segells de 1,75 y 0,75 euros, respectivament).

Fax de l’ambaixada: 915 192 035

**CARTES A ENVIAR**

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . , le . . . octobre 2022

**Ambassade de France en Chine**

60, Tianze Lu

100600 Pékin (Beijing)

法国驻华大使馆

北京市朝阳区天泽路60号  
República Popular de Xina

Monsieur l’Ambassadeur :

À la suite d’informations venant de l’ACAT-Espagne/Catalogne, je tiens à vous faire part de ma vive inquiétude quant au sort de **Huang Xueqin**, qui est détenue arbitrairement depuis un an**.** C’est une journaliste et militante féministe qui a notamment lancé le mouvement #MeToo en Chine. Pour cette raison, et pour avoir publié à l’époque des écrits sur les manifestations pro-démocratie à Hong Kong, elle a déjà fait l’objet d’une première détention, en 2019.

Elle a été enlevée de force le 19 septembre 2021, accusée *«d’incitation à la subversion de l’État»* pour s’être régulièrement réunie avec **Wang Jianbing**, également défenseur des droits, et d’autres individus. Or, il apparaît que, en réalité, elle est aussi et de nouveau détenue en raison de son engagement en faveur des droits des femmes.

Depuis, **Huang Xueqin** est sujette à une procédure judiciaire opaque, défavorable par rapport à **Wang Jianbing**, quand bien même ils ont été arrêtés en même temps : contrairement à lui, elle n’a toujours pas pu recevoir de visite de sa famille et a été privée de tout recours à une aide juridique. En outre, ce n’est qu’après six mois de détention dans des conditions inconnues que son cas a finalement été soumis au bureau du procureur de Guangzhou.

Dans ces circonstances, je vous prie instamment, Monsieur l’Ambassadeur, de bien vouloir intervenir auprès des autorités concernées pour:

* que **Huang Xueqin** soit libérée immédiatement et sans conditions ;
* qu’elle puisse communiquer avec ses proches ;
* qu’elle puisse recourir à une aide juridique.

Je vous prie de croire, Monsieur l’Ambassadeur, en l’assurance de ma respectueuse considération.

Signature:

Nom:

Adresse:

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . , . . . de octubre de 2022

**Sr. Embajador de la República Popular China**

Arturo Soria, 111

28043 – MADRID

Sr. Embajador:

Conociendo los hechos a través de la ACAT-España/Catalunya, he de hacerle saber mi viva inquietud por la situación de **Huang Xueqin**, detenida arbitrariamente desde hace un año**.** Es una periodista y militante feminista que especialmente lanzó el movimiento #MeToo en China. Por esta razón, y por haber publicado en aquella época escritos sobre las manifestaciones pro-democracia en Hong Kong, fue objeto de una primera detención en 2019.

Volvió a ser detenida el 19 de setiembre de 2021, acusada *«de incitación a la subversión del estado»* por reunirse regularmente con **Wang Jianbing**, igualmente defensor de los derechos de las personas, y otros individuos. Ahora bien, parece que en realidad, ha sido también detenida de nuevo a causa de su compromiso en favor de los derechos de las mujeres.

Después, **Huang Xueqin** está sometida a un procedimiento judicial opaco, más restrictivo que el de **Wang Jianbing**, cuando los dos fueron detenidos en el mismo momento: al revés de él, **Huang Xuequin** no ha podido nunca recibir visitas de su familia y ha sido privada de cualquier recurso a una ayuda jurídica. Por otro lado, no ha sido más que después de seis meses de detención en condiciones desconocidas, que finalmente su caso ha sido sometido a la oficina del procurador de Guangzhou.

En estas circunstancias, le pido firmemente, Sr. Embajador, que quiera intervenir ante las autoridades adecuadas para que:

* **Huang Xueqin** sea liberada inmediatamente y sin condiciones;
* pueda comunicarse con su familia;
* pueda recurrir a una ayuda jurídica.

Reciba, Sr. Embajador, mis más respetuosos saludos.

Firma:

Nombre:

Dirección:

**TRADUCCIÓ DE LES CARTES**

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . , . . . d’octubre del 2022

**Sr. Ambaixador de França a Xina**

60, Tianze Lu

100600 Pekin (Beijing)

República Popular de Xina

Sr. Ambaixador:

Coneixent els fets a través de la ACAT-Espanya/Catalunya, he de fer-vos saber la meva viva inquietud per la situació de **Huang Xueqin**, detinguda arbitràriament des de fa un any**.** És una periodista i militant feminista que especialment va llançar el moviment #MeToo a Xina. Per aquesta raó, i per haver publicat en aquella època escrits sobre les manifestacions pro-democràcia a Hong Kong, va ser objecte d’una primera detenció, al 2019.

Va ser detinguda el 19 de setembre del 2021, acusada *«d’incitació a la subversió de l’estat»* per reunir-se regularment amb **Wang Jianbing**, igualment defensor dels drets de les persones, i altres individus. Ara bé, sembla que en realitat, ha estat també detinguda de nou a causa del seu compromís en favor dels drets de les dones.

Després, **Huang Xueqin** està sotmesa a un procediment judicial opac, més restrictiu que el de **Wang Jianbing**, quan tots dos van ser detinguts en el mateix moment: al revés d’ell, **Huang Xuequin** no ha pogut mai rebre visites de la seva família i ha estat privada de qualsevol recurs a una ajuda jurídica. Per altra banda, no ha estat més que després de sis mesos de detenció en condicions desconegudes, que el seu cas ha estat sotmès finalment a l’oficina del procurador de Guangzhou.

En aquestes circumstàncies, us demano fermament, Sr. Ambaixador, que vulgueu intervenir prop de les autoritats adequades per a que:

* **Huang Xueqin** sigui alliberada immediatament i sense condicions;
* pugui comunicar-se amb els seus parents;
* pugui recórrer a una ajuda jurídica.

Rebeu, Sr. Ambaixador, les meves salutacions més respectuoses.

Signatura:

Nom:

Adreça:

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . , . . . d’octubre del 2022

**Sr. Ambaixador de la República Popular Xina**

Arturo Soria, 111

28043 – MADRID

Sr. Ambaixador:

Coneixent els fets a través de la ACAT-Espanya/Catalunya, he de fer-vos saber la meva viva inquietud per la situació de **Huang Xueqin**, detinguda arbitràriament des de fa un any**.** És una periodista i militant feminista que especialment va llançar el moviment #MeToo a Xina. Per aquesta raó, i per haver publicat en aquella època escrits sobre les manifestacions pro-democràcia a Hong Kong, va ser objecte d’una primera detenció, al 2019.

Va ser detinguda el 19 de setembre del 2021, acusada *«d’incitació a la subversió de l’estat»* per reunir-se regularment amb **Wang Jianbing**, igualment defensor dels drets de les persones, i altres individus. Ara bé, sembla que en realitat, ha estat també detinguda de nou a causa del seu compromís en favor dels drets de les dones.

Després, **Huang Xueqin** està sotmesa a un procediment judicial opac, més restrictiu que el de **Wang Jianbing**, quan tots dos van ser detinguts en el mateix moment: al revés d’ell, **Huang Xuequin** no ha pogut mai rebre visites de la seva família i ha estat privada de qualsevol recurs a una ajuda jurídica. Per altra banda, no ha estat més que després de sis mesos de detenció en condicions desconegudes, que el seu cas ha estat sotmès finalment a l’oficina del procurador de Guangzhou.

En aquestes circumstàncies, us demano fermament, Sr. Ambaixador, que vulgueu intervenir prop de les autoritats adequades per a que:

* **Huang Xueqin** sigui alliberada immediatament i sense condicions;
* pugui comunicar-se amb els seus parents;
* pugui recórrer a una ajuda jurídica.

Rebeu, Sr. Ambaixador, les meves salutacions més respectuoses.

Signatura:

Nom:

Adreça: